

ОЗК – 01	“ [REDACTED] ” S.R.L.	РЕДАКЦИЯ 01
	CONTRACT DE VÂNZARE-CUMPĂRARE NR. 032 din 25/03/2019	ВЕРСИЯ 01
		ДАТА 12.04.2018
		СТРАНИЦА 1 / 7

«Softline International» O.O.O., в лице законного представителя Дашкевич А., далее именуемое **«ПРОДАВЕЦ»**, с одной стороны,

и

[REDACTED], в лице законного представителя [REDACTED] Правления [REDACTED] и члена Правления [REDACTED], далее именуемое **«ПОКУПАТЕЛЬ»**, с другой стороны, далее именуемые **«СТОРОНЫ»** или **«СТОРОНА»**, если это предусмотрено контекстом, заключили настоящий Договор (далее именуемый **«ДОГОВОР»**) о нижеследующем:

1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

- 1.1. Продавец обязуется передать в собственность Покупателю товар, указанный в Приложении к настоящему Договору, далее именуемый **«ТОВАР»**, а Покупатель обязуется принять этот Товар и уплатить обусловленную цену.
- 1.2. Товар должен быть новым и соответствовать международным стандартам качества, предусмотренным для такого рода Товаров, и требованиям Покупателя.
- 1.3. Качество Товара должно быть подтверждено и сопровождаться соответствующей документацией, выданной производителем Товара.

2. ЦЕНА И УСЛОВИЯ ОПЛАТЫ

- 2.1. Цена Товара указана в Приложении к настоящему Договору.
- 2.2. Оплата за поставленный Товар производится Покупателем в соответствии с графиком, указанным в приложении к настоящему договору.
- 2.3. Оплата Товара производится в молдавских леях, банковским переводом, на банковский счет, указанный Продавцом.
- 2.4. Если цена товара выражена в иностранной валюте, оплата производится в молдавских леях по курсу НБМ на день оплаты.

3. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН

3.1. Продавец обязуется:

- 3.1.1. Доставить Товар в сроки и на условиях перевозки, согласованных Сторонами и предусмотренных в Приложении к настоящему Договору.

„Softline International” S.R.L., reprezentata în mod legal de către Daschevici A., denumită în continuare **“VÂNZĂTOR”** pe de o parte,

și

[REDACTED] S.R.L., reprezentata în mod legal de către [REDACTED] Comitetului de Conducere dr. [REDACTED] și membrul Comitetului de Conducere [REDACTED], denumită în continuare **“CUMPĂRĂTOR”** pe de altă parte, numite în continuare **“PĂRȚI”** sau **“PARTE”**, dacă este prevăzut de context, au încheiat prezentul Contract (denumit în continuare **“CONTRACT”**) privind următoarele:

1. OBIECTUL CONTRACTULUI

- 1.1. Vânzătorul se obligă să livreze în proprietatea Cumpărătorului bunurile specificate în Anexa la prezentul Contract, în continuare denumite **“BUNURI”**, iar Cumpărătorul se obligă să preia aceste Bunuri și să plătească prețul convenit.
- 1.2. Bunurile trebuie să fie noi și să corespundă standardelor internaționale de calitate prevăzute pentru asemenea Bunuri și cerințelor Cumpărătorului.
- 1.3. Calitatea Bunurilor trebuie să fie confirmată și însoțită de documentația corespunzătoare eliberată de producătorul Bunurilor.

2. PREȚUL ȘI CONDIȚIILE DE PLATĂ

- 2.1. Prețul Bunurilor este indicat în Anexa la prezentul Contract.
- 2.2. Achitarea Prețului Bunurilor livrate se efectuează de către Cumpărător în conformitate cu graficul prevăzut de anexa la prezentul contract.
- 2.3. Achitarea prețului Bunurilor se efectuează în MDL, prin transfer bancar, la contul bancar indicat de Vânzător.
- 2.4. În cazul în care, prețul bunurilor este fixat în valuta, plata se efectuează în MDL, la curs BNM din ziua platii.

3. DREPTURILE ȘI OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR

3.1. Vânzătorul este obligat:

- 3.1.1. Să livreze Bunurile în termenele și în condițiile de transportare agreeate de Părți și prevăzute în Anexa la prezentul Contract.

O3K – 01	ANEXA № 1 LA CONTRACTUL № 032 din 25.03.2019 ANNEX NR. 1 TO THE CONTRACT NR. 032 of 25.03.2019	РЕДАКЦИЯ 01
		ВЕРСИЯ 01
		ДАТА 12.04.2018
		СТРАНИЦА 1 / 1

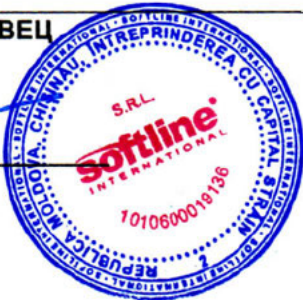
Specificatie / SPECIFICATION

Licenta Microsoft Office 365, perioada martie 2019 – martie 2020

<u>№</u>	<u>Denumirea/description</u>	<u>ID cod material</u>	<u>Cantitate Q-ty</u>	<u>Preț unitate cu TVA Price per unit (USD)</u>	<u>Preț total cu TVA Price total (USD)</u>
01	Microsoft Office Enterprise E3	158404		233,28	37 324,80
02	Microsoft Visio Pro for Office 365	170155		174,96	874,80
03	Microsoft Power BI Pro	170156		116,64	1 749,60
Suma spre plata					39 949,20

<u>№</u>	<u>Denumirea/description</u>	<u>ID cod material</u>	<u>Cantitate Q-ty</u>	<u>Preț unitate cu TVA Price per unit (USD)</u>	<u>Preț total cu TVA Price total (USD)</u>
Infrastructura Microsoft Azure Cloud abonament 3 ani, perioada martie 2019 –					
04	Microsoft Azure Cloud (abonament)	198364			33 600,00
05	Microsoft Azure Disks Monthly (abonament)	198364		1 313,48	47 285,28
06	Windows server standard – (abonament)	198801		600,63	4 204,41
Suma spre plata				Anul 2019 – 37 804,41 Lunar – 1 313,48	

1. Marfa se achită prin transfer bancar pe contul de decontare al Vanzătorului în 10 zile din momentul recepționării mărfii.
2. Marfa se livrează la condiția DAP depozit Cumpărător conform "Incoterms-2010".
3. Termen de livrare Martie al fiecarui an.
4. Numărul comenzilor de achiziție va fi indicat in factura fiscală / factura conform punctului 3.1.7 al prezentului contract:
 - a. № 4600637 pentru Licenta Microsoft Office 365, perioada martie 2019 – martie 2020.
 - b. № 4269821 pentru Infrastructura Microsoft Azure Cloud abonament, perioada martie 2019 –

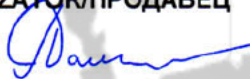
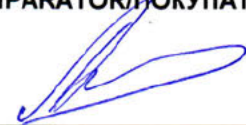
VÂNZATOR/ПРОДАВЕЦ  Daschevici A. 	CUMPĂRĂTOR/ПОКУПАТЕЛЬ  
---	---

O3K – 01	ANEXA № 2 LA CONTRACTUL № 032 din 25.03.2019 ANNEX NR. 2 TO THE CONTRACT NR. 032 of 25.03.2019	РЕДАКЦИЯ 01
		ВЕРСИЯ 01
		ДАТА 12.04.2018
		СТРАНИЦА 1/ 1

1. Părțile au convenit sa modifice prețul următoarelor poziții:

Specificație / SPECIFICATION					
№	Denumirea/description	ID cod material	Cantitate Q-ty	Pret unitate cu TVA Price per unit (USD)	Pret total cu TVA Price total (USD)
Infrastructura Microsoft Azure Cloud abonament [REDACTED] perioada martie 2019 – [REDACTED]					
01	Microsoft Azure Cloud ([REDACTED] abonament)	198364	[REDACTED]		34 300,00
02	Microsoft Azure Disks Monthly ([REDACTED] abonament)	198364	[REDACTED]	1 313,48	47 285,28
Suma spre plata				Anul 2019 – 34 300,00 Lunar – 1 313,48	

- Plata pentru Microsoft Azure Disks Monthly ([REDACTED] abonament) va fi efectuata de către Cumpărător in baza contului de plata prezentat de Vanzător. In funcție de consumul lunar al Cumpărătorului, suma spre plata poate fi mai mare sau mai mica.
- Condițiile care nu au fost menționate in prezenta anexa rămân in vigoare conform prezentului contract.

VÂNZĂTOR/ПРОДАВЕЦ	CUMPĂRĂTOR/ПОКУПАТЕЛЬ
 Daschevici A. 	 

O3K - 01	ANEXA № 3 LA CONTRACTUL № 032 din 25.03.2019 ANNEX NR. 3 TO THE CONTRACT NR. 032 of 25.03.2019	РЕДАКЦИЯ 01
		ВЕРСИЯ 01
		ДАТА 12.04.2018
		СТРАНИЦА 1 / 1

1. Pârțile au convenit:

Specificație / SPECIFICATION					
<u>№</u>	<u>Denumirea/description</u>	<u>ID cod material</u>	<u>Cantitate Q-ty</u>	<u>Pret unitate fara TVA Price per unit (USD)</u>	<u>Pret total fara TVA Price total (USD)</u>
Abonament 1 an, perioada mai 2019 – aprilie 2020					
01	Microsoft Azure (Pay-As-You-Go)	180065		500.00	6 000.00
Suma spre plata					6 000.00

- Plata pentru Microsoft Azure (Pay-As-You-Go) va fi efectuată de către Cumpărător în baza contului de plată prezentat de Vândător. În funcție de consumul lunar al Cumpărătorului, suma spre plată poate fi mai mare sau mai mică.
- Condițiile care nu au fost menționate în prezenta anexă rămân în vigoare conform prezentului contract.

VÂNZĂTOR/ПРОДАВЕЦ	CUMPĂRĂTOR/ПОКУПАТЕЛЬ
 Daschevici A 	 

O3K – 01	ANEXA № 5 LA CONTRACTUL № 032 din 25.03.2019 ANNEX NR. 5 TO THE CONTRACT NR. 032 of 25.03.2019	РЕДАКЦИЯ 01
		ВЕРСИЯ 01
		ДАТА 12.04.2018
		СТРАНИЦА 1/ 1

Specificatie / SPECIFICATION

Licenta Microsoft Office 365, perioada martie 2020 – martie 2021

<u>№</u>	<u>Denumirea/description</u>	<u>ID cod material</u>	<u>Cantitate Q-ty</u>	<u>Pret unitate cu TVA Price per unit (USD)</u>	<u>Pret total cu TVA Price total (USD)</u>
01	Microsoft Office Enterprise E3	158404	1	233,28	37 324,80
02	Microsoft Visio Pro for Office 365	170155	1	174,96	874,80
03	Microsoft Power BI Pro	170156	1	116,64	1 749,60
<u>Suma spre plata</u>				39 949,20	

1. Marfa se achită prin transfer bancar pe contul de decontare al Vânzătorului în 10 zile din momentul recepționării mărfii.
2. Marfa se livrează la condiția DAP depozit Cumpărător conform "Incoterms-2010".
3. Termen de livrare Martie al fiecarui an.
4. Numărul comenzilor de achiziție va fi indicat in factura fiscală / factura conform punctului 3.1.7 al prezentului contract:
 - a. № 4600637 pentru Licenta Microsoft Office 365, perioada martie 2020 – martie 2021.

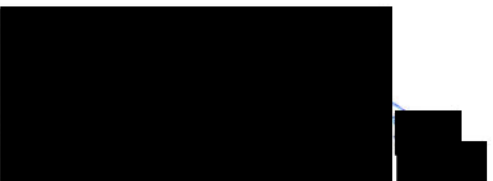
VÂNZATOR/ПРОДАВЕЦ  Daschevici A. 	CUMPRĂTOR/ПОКУПАТЕЛЬ 
---	--

O3K – 01	ANEXA NR. 6 LA CONTRACTUL DE VÂNZARE-CUMPĂRARE NR.032 DIN 25.03.2019	РЕДАКЦИЯ 01
		ВЕРСИЯ 01
		ДАТА 27.02.2020
		СТРАНИЦА 1/ 1

1. Părțile au convenit:

Specificație/Спецификация					
№	Denumire/ Наименование	ID cod material / id код материала	Cantitatea/ Количество	Preț per unitate (USD, fără TVA)/ Цена за единицу (USD, без НДС)	Preț per total (USD, fără TVA)/ Итого сумма (USD, без НДС)
Abonament, perioada mai 2020- martie 2021					
1.	Microsoft Azure (Pay-As-You-Go)	180065		500,00	5500,00
	Suma spre plată (fără TVA) / Сумма для оплаты (без НДС)				5500,00

- Plata pentru Microsoft Azure (Pay-As-You-Go) va fi efectuată de către Cumpărător în baza contului de plată prezentat de Vânzător.
În funcție de consumul lunar al Cumpărătorului, suma spre plată poate fi mai mare sau mai mică.
- Condițiile care nu au fost menționate în prezenta anexă rămân în vigoare conform prezentului contract.

VÂNZATOR/ПРОДАВЕЦ «Softline International» S.R.L. Or.Chişinău, str. bd. Ştefan cel Mare,nr.202 Cod fiscal 1010600019136 Cod TVA 0506243 BC EXIMBANK SA Chisinau codul băncii: EXMMMD22 IBAN: MD73EX0000000225129212MD D-nul Alexandru Daschevici 	CUMPĂRĂTOR/ПОКУПАТЕЛЬ  codul băncii: AGRNMD2X702 IBAN:   
--	--